Porównanie tłumaczeń Jana 8:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Powiedział więc znów im: Ja odchodzę i szukać będziecie Mnie, i w — grzechu waszym umrzecie. Gdzie Ja odchodzę wy nie jesteście w stanie pójść.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Powiedział więc znowu im Jezus Ja odchodzę i będziecie szukać Mnie i w grzechu waszym umrzecie gdzie Ja odchodzę wy nie możecie przyjść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ponownie zatem powiedział do nich: Ja odchodzę;* będziecie Mnie szukać** i poumieracie w swoim grzechu*** – dokąd Ja odchodzę, wy nie zdołacie przyjść.[1)2)3)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Powiedział więc znów im: Ja odchodzę i szukać będziecie mnie, i w grzechu waszym umrzecie. Gdzie ja odchodzę, wy nie możecie pójść.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Powiedział więc znowu im Jezus Ja odchodzę i będziecie szukać Mnie i w grzechu waszym umrzecie gdzie Ja odchodzę wy nie możecie przyjść

1) <x>500 16:10</x>
2) <x>500 7:34</x>; <x>500 13:33</x>
3) <x>330 3:18</x>; <x>500 8:24</x>